

**Arnaldo Agugiaro (ITA)**  
**Janez Korošin (SLO)**  
**Damir Pildek (HR)**

**Simon Kovačič (SLO)**

**Fotografska skupina**  
**Planinskega društva Tolmin (SLO)**

5. oktober – 19. oktober 2024  
Kulturni dom Gorica





## 26. FOTOSREČANJE 2024 – 26° FOTOINCONTRO 2024

Katalog Fotosrečanja Skupine75 za leto 2024 predstavlja izjemno zbirko del, ki jih je ustvarila četverica talentiranih fotografov: Damir Pildek, Janez Korošin, Simon Kovačič in Arnaldo Agugiaro. Vsak avtor prinaša svoj edinstven pogled na svet, kar se odraža v raznolikosti tematik in tehnik. Damir Pildek se osredotoča na intimne portrete, ki razkrivajo globoko človeškost svojih subjektov. Janez Korošin raziskuje naravne pokrajine, ki jih beleži s posebno pozornostjo do svetlobe in barv. Simon Kovačič s svojim avantgardnim pristopom združuje urbano estetiko z elementi abstraktne umetnosti. Arnaldo Agugiaro, znan po dokumentarnih pristopih, prikazuje družbene in kulturne zgodbe, ki nas nagovarjajo k razmisleku.

Lepo zapisano, ne? Umetni Inteligenci (UI) sem naročil, naj napiše uvodnik za letošnji katalog. Damir Pildek res predstavlja tudi portrete, Janez Korošin neko obliko pokrajin (črnobelih!), v resnici industrijsko arheologijo, Simon Kovačič abstrahira, a zunaj urbanega okolja, Arnaldo Agugiaro bolj kot kake zgodbe dokumentira ognjeniško pokrajino. Poskus umestitve Fotografske skupine PD Tolmin se je izjalovil, ker jo je "Inteligenca" označila za fotografa z dolgim imenom, zato sem ta del izpustil tako kot nekaj splošnih stavkov.

UI ni vedno verjeti, zlahka nam podtakne kako izmišljotino, v tem primeru gre za tekst, enako pa lahko počne tudi z digitalno fotografijo, ko lahko ustvari neobstoječe. Prišli smo do točke, da moramo pri fotografiji zapisati, če je to posneta fotografija ali jo je po naših navodilih ustvarila UI. Tako da je ob pogledu na lepo fotografijo prvi občutek *dvom*, ali gre za UI, namesto da bi to bil umetniški užitek ali morda občudovanje ali celo zavist do srečnega avtorja ;-).

UI menda še ne more v temnici razporediti na papir srebrovih zrn, tako da so lahko pristaši kemijske fotografije vsaj zaenkrat brez skrbi, da bi

Il catalogo 2024 del Fotoincontro di Skupina75 presenta un'eccezionale collezione di opere realizzate da quattro talentuosi fotografi: Damir Pildek, Janez Korošin, Simon Kovačič e Arnaldo Agugiaro. Ogni autore porta la sua visione unica del mondo, che si riflette nella varietà di argomenti e tecniche.

Damir Pildek si concentra su ritratti intimi che rivelano la profonda umanità dei suoi soggetti. Janez Korošin esplora i paesaggi naturali, che registra con particolare attenzione alla luce e ai colori. Con il suo approccio avanguardista, Simon Kovačič combina l'estetica urbana con elementi di arte astratta. Arnaldo Agugiaro, noto per i suoi approcci documentaristici, mostra storie sociali e culturali che ci fanno riflettere.

Bello, no? Ho chiesto all'Intelligenza Artificiale (IA) di scrivere un editoriale per il catalogo di quest'anno. Damir Pildek di fatto presenta anche ritratti, Janez Korošin una sorta di paesaggio (in bianconero!), più archeologia industriale, Simon Kovačič astrae, ma completamente al di fuori dell'ambiente urbano. Arnaldo Agugiaro ci documenta un paesaggio vulcanico più che dei racconti. Il tentativo di trattare il Gruppo Fotografico PD Tolmin è fallito perché l'«Intelligenza» lo ha identificato come un fotografo dal lungo nome, per cui ho tralasciato quella parte, così come alcune righe di frasi circostanziali.

Non sempre ci si può fidare dell'IA, può facilmente inventare qualcosa, in questo caso nel testo, può fare lo stesso con una foto digitale, creando l'inesistente. Siamo arrivati al punto che quando si pubblica una foto è necessario dichiarare se si tratta di una foto ripresa o se è stata generata dall'IA su nostre indicazioni. Succede che la prima sensazione quando si guarda una bella foto sia il *dubbio*, se si tratti di IA, piuttosto che *piacere artistico* o magari *ammirazione* o addirittura *invidia* per il fortunato autore ;-).

Se non sbaglio, l'IA non è ancora in grado di disporre i grani d'argento sulla carta in camera oscura, quindi i sostenitori della fotografia chimica

kdo podvomil o avtorju! Tudi pri našem klubu se je povečalo zanimanje za kemijsko fotografijo, z njo ustvarjajo tudi naši razstavljalci: Agugiaro in Korošin s povečavami na srebroželatinstem papirju, Pildek v antični tehniki mokrega kolodija. Tudi naš član Kovačič se ukvarja s analogno fotografijo in uporabo camere obscure, predstavljeni projekt pa zahteva barve, zato je bila izbira digitalne tehnike obvezna.

Zadnja leta so se namreč povišale cene filmov in kemikalij, mnoge produkte so ukinili, nekateri proizvajalci kemikalij so prenehali z dejavnostjo. Če so se črnobeli filmi podražili, so postali nekoč poceni barvni negativi sramotno dragi, z obteževalno okolščino, da so ukinili večino fotolaboratorijev, ki so barvne filme razvijali in povečevali. Da o diapozitivih sploh ne govorimo. Ljubitelji srebra si bodo morali morda občutljive materiale pripravljati kar sami, kot nam predlaga Damir Pildek. Seveda, če ne bodo medtem prepovedali prodaje potrebnih kemikalij, kar se sicer že dogaja ...

Ali bo negativni trend obrnila znana italijanska influencerka Chiara Ferragni, ki je izjavila, da se je naveličala telefona in zdaj fotografira na film? Naj bi ji tokrat le prisluhnili!

No, verjetno pretiravam, bodimo optimisti in se veselimo 26. Fotosrečanja, ki uvaja kulturno sezono 2024-2025 ter Novo Gorico in Gorico kot Evropsko Prestolnico Kulture. Nadejamo si, da bo v tem okviru kot umetniška zvrst tehtno osvetljena tudi fotografija.

Naslednje leto bo naš fotoklub praznoval 50 letnico, ki jo bomo primerno proslavili, izide EPK-ja pa komentirali v katalogu 27. Fotosrečanja, ki bo v duhu GO! 2025 - pridite tudi naslednje leto!

Marko Vogrič  
predsednik Fotokluba Skupina75

non dovrebbero preoccuparsi, almeno per ora, che qualcuno dubiti dell'autore! L'interesse per la fotografia chimica è cresciuto in generale ed anche nel nostro club, con essa creano anche i nostri autori: Agugiaro e Korošin con stampe alla gelatina d'argento, Pildek con l'antica tecnica del collodio umido. Pure il nostro socio Kovačič si cimenta con la fotografia argenticata e l'uso della camera stenopeica, ma il progetto presentato richiede i colori, quindi il digitale è stata una scelta obbligata.

Negli ultimi anni i prezzi delle pellicole e dei prodotti chimici sono aumentati, molti prodotti sono stati soppressi ed alcuni fornitori di prodotti chimici hanno chiuso. Se le pellicole in bianco e nero sono rincarate, i negativi a colori, un tempo economici, hanno raggiunto prezzi vergognosi, con l'aggravante che sono spariti la maggior parte dei laboratori fotografici di sviluppo e stampa. Per non parlare delle diapositive.

Gli estimatori dell'argento dovranno forse preparare da sè i materiali sensibili, come ci suggerisce Damir Pildek. Naturalmente, se non sarà proibita la vendita dei prodotti chimici necessari, come già sta accadendo...

Chissà se la nota influencer italiana Chiara Ferragni riuscirà ad invertire il trend negativo, visto che ha dichiarato di essere stanca del cellulare e ora scatta foto su pellicola ... Che stavolta le diano retta!

Probabilmente ho esagerato, siamo ottimisti e godiamoci il 26° Fotoincontro che introduce la stagione culturale 2024-2025 e Nova Gorica e Gorizia Capitale Europea della Cultura. Ci auguriamo che in questo contesto la fotografia artistica venga adeguatamente considerata.

L'anno prossimo il nostro Fotoclub festeggerà il suo cinquantesimo anniversario che celebreremo adeguatamente, mentre i risultati di GO! 2025 saranno commentati nel catalogo del 27. Fotoincontro, sicuramente in tema - venite anche l'anno prossimo!

Marko Vogrič  
presidente del Fotoklub Skupina75

## 26. FOTOSREČANJE 2024 – 26° FOTOINCONTRO 2024

Še nekaj mesecev nas loči od dogodka Nove Gorice in Gorice, Evropska Prestolnica Kulture in umetnostna pobuda Fotosrečanje se odlično vključuje v programe, ne samo z vidika kulture in fotografije, marveč tudi z vidika mednarodnih sodelovanj. Poleg tega, da srečanje fotografov predstavlja pomemben dolgoletni pregledni utrinek, je pobuda v letih tudi dokazala, da zna pripovedovati, dojeti in temeljito preučiti mnogotere argumente, ki so nakazali pomembne korake, storjene na našem teritoriju, ob njih pa dokazala, da znamo na primeren način obravnavati tudi občutljive zadeve.

Vse to je zelo pomembno v letu, pravzaprav v preddogodku leta, ki nas bo postavilo na vrh Evrope. Zato izrekam vso pohvalo prirediteljem, kajti, če sta danes Nova Gorica in Gorica Evropska prestolnica kulture, se moramo zahvaliti prav razvejani mreži kulturnih in družbenih sredin, ki delujejo v obeh mestih. V tem ne zaostaja niti Gorica.

Zakaj? Ker bo prav društveno tkivo postalo protagonist tega neponovljivega zgodovinskega trenutka, ko bomo morali vsemu svetu pokazati, da je naš teritorij znal predočiti edinstveno zgodbo Evrope. In prav zato nam je evropska Komisija ponudila to priložnost. Zato izrekam voščilo vašemu društvu, v želji, da bi na najboljši način izpeljalo Fotosrečanje, ki bo prav gotovo predstavljalo pomemben preddogodek prireditvam GO 2025.

Fabrizio Oreti  
Odbornik za kulturo in kulturne dogodke pri Občini Gorica

A pochi mesi da Nova Gorica e Gorizia Capitale Europea della Cultura, l'evento culturale Fotoincontro si inserisce perfettamente non soltanto da un punto di vista culturale e fotografico, ma anche da un punto di vista internazionale, perché oltre ad essere un importante rassegna, ormai consolidata nel tempo, ha dimostrato negli anni di saper raccontare, cogliere e sviscerare tantissimi argomenti che hanno dimostrato non soltanto gli importanti passi in avanti fatti dal nostro territorio, ma ha dimostrato di saper trattare temi sensibili con la giusta misura.

Questo è quanto mai importante in un anno, anzi come anteprema di un anno, che ci vedrà sul tetto d'Europa. Pertanto ringrazio gli organizzatori, perché se oggi Nova Gorica e Gorizia sono Capitale europea della Cultura, lo è anche grazie all'importantissimo tessuto culturale associativo che possono vantare le due città, e Gorizia in questo caso in particolar modo.

Perché? Perché il tessuto associativo sarà protagonista per quello che è un momento storico, irripetibile, dove dovremo dimostrare agli occhi del mondo che il nostro territorio ha saputo cogliere e crescere proprio per quella voglia che veniva proprio dal territorio che ci ha permesso di raccontare una storia unica in Europa. Ed è per questo che la Commissione ci ha concesso il titolo. Pertanto auguro i migliori lavori all'Associazione per una edizione che certamente sarà anteprema e importante nell'ottica di Go 2025.

Fabrizio Oreti  
Assessore del Comune di Gorizia alla Cultura e per gli Eventi culturali

## ARNALDO AGUGIARO

### Pot na Etno

V knjigi *La montagna di fuoco. Etna: La madre/Ognjeni hrib. Etna: mati* se filozof iz Catanie, Leonardo Caffo, neposredno obrača na ognjenik in se z njim pogovarja, tako da splete vrsto razmišljanj: »Kakšna je črta, ki loči morje od neba, zemljo od oblakov, svitanje od plinov, ki se silovito sproščajo iz tvojega žrela? Kje najdemo utemeljitev za pojem »pejsaža«, optičnega fenomena, skozi katerega izrežemo določene izseke, z estetskimi merili, ki v resnici nimajo nobene ontološke podlage?«. Tako torej, ta citat bi lahko spremljal iskanje fotografa Arnalda Agugiara, ki se vzpenja vzdolž pobočij Muncibbedduja – Etne in nam ponudi niz močnih posnetkov, v katerih globina in trpeča zrnatost črnobelega zaznamujeta pošastno ozračje. Pri njem gre za pot – skoraj iniciacijsko – med Dantejevimi krogi, kjer stebri dima, ki se združijo na nebu, zdaj brbotajo, zdaj mogočno in nepredvidljivo zagrmijo. Lava se vije in kot s kremplji grabi po gori in se zgosti v spiralnih gmotah, medtem ko prah lebdi in se položi v blage kotanjice, ki nakažejo nestanovitna obzorja.

Etna je simbol prvobitne moči narave, tiste neukrotljive in uničujoče, pa tudi tiste, ki je povezana z živahnostjo ognja in njegovih regeneracijskih sil. Vse to je prispevalo, da so si mitologije in legende sledile v toku stoletij in so navdihovale pisatelje in slikarje.

Govori se, da si je filozof Empedokles v 5. stoletju pred Kristusom, pozoren opazovalec naravnih pojavov, dal postaviti bivališče na vrhu kraterja prav z namenom opazovanja sprememb; on je bil tisti, ki je postavil teorijo »štirih elementov«, oz. »nerojenih korenin« (*rizòmata aghenetà*). To so ogenj, zemlja, zrak in voda, ki združeni odredijo rojstvo stvari in njihove ločitve. Še bolje povedano, gre za njihovo namišljeno rojstvo in smrt, kajti korenine, ki predstavljajo Bit, se ne ustvarijo in se ne uničijo, temveč ostanejo v večnem spreminjanju.

Kot pravi fotograf, se isti elementi srečajo na pobočjih vulkana, in zdi se, kot bi bili neprestanem medsebojnem sporu: »Veter kleše otrdelo magmo. Ogenj je tam, pod našimi nogami, pred našimi očmi in v nas samih v obliki osuplosti. Voda je še sneg, ki ga pokriva pepel. Zemlja pa se konča tam, kjer se vrača žareča magma«.





## ARNALDO AGUGIARO Viaggio all'Etna

Nel suo libro "La montagna di fuoco. Etna: la madre" il filosofo catanese Leonardo Caffo si rivolge e dialoga direttamente con il vulcano, intessendo una serie di riflessioni: *"Qual è la linea che distingue il mare dal cielo, la terra dalle nuvole, l'albeggiare dal gas che emerge potente dalla tua bocca? Dove si trovano le giustificazioni concettuali per ciò che chiamiamo 'paesaggio', il fenomeno ottico attraverso cui tagliamo certi spazi con criteri estetici che in realtà non hanno nessun correlato ontologico?"*

Ecco, questa citazione potrebbe accompagnare la ricerca fotografica di Arnaldo Agugiaro che, inerpicatosi lungo le pendici del *Muncibbeddu*, ci regala una serie di potenti immagini, in cui la profondità e la sofferta granulosità del bianco e nero sottolineano le spettrali atmosfere. Il suo è un percorso – quasi iniziatico – tra gironi danteschi, dove le colonne di fumo che si uniscono al cielo ora borbottano, ora tuonano maestose e imprevedibili; i sentieri di lava artigiano la montagna e si rapprendono in mille volute, mentre la cenere levita e si deposita in morbide conche che suggeriscono orizzonti instabili.

L'Etna è un simbolo del potere primordiale della natura, quello indomabile e distruttivo, ma anche legato alla vitalità del fuoco e alle sue forze rigeneratrici, tanto che mitologia e leggende si sono susseguite nel corso dei secoli, ispirando poeti, scrittori e pittori.

Si narra che nel V secolo a.C. il filosofo Empedocle, acuto indagatore dei fenomeni della natura, fece realizzare la sua dimora sulla sommità del cratere proprio per osservarne i mutamenti; fu lui a formulare la teoria dei "quattro elementi" o "radici non nate" (*rizòmata agheneta*), cioè fuoco, terra, aria e acqua, la cui unione determina la nascita delle cose e la loro separazione, o meglio la loro apparente nascita e morte, poiché le radici che rappresentano l'Essere non si creano e non si distruggono, ma restano in continua trasformazione.

Gli stessi elementi che, proprio come dice il fotografo, si incontrano sui versanti del vulcano e sembrano essere in perenne contesa tra loro: *"Il vento scolpisce il magma reso pietra. Il fuoco è lì, sotto i nostri piedi, di fronte ai nostri occhi, dentro di noi sotto forma di stupore. L'acqua è ancora neve ricoperta di cenere. La terra finisce dove ritorna magma incandescente"*.



## JANEZ KOROŠIN

### Aglomeracija

V življenju slehernega človeka se dogodi, da se male spominske usedline, kot bi šlo za alge, ki jih prinašajo valovi, položijo na obalo sedanjosti. To so utrinki nekdanjih in skorajda izgubljenih izkušenj, dogodkov in spominskih nagibov, ki lebdijo lahko, a so le navidezno nepovezani in so potrebni pozornosti. Tedaj marsikdo sestavi nekak obračun svojega obstoja, ali pa se umakne v preteklost, toda tisti, ki so v življenju vedno zasledovali pot ustvarjalnosti, preprosto zagrabijo za priložnost, da bi uresničili nove projekte.

To je primer Janeza Korošina (roj. 1935), ki se že od mladih nog posveča fotografiji. Med leti 2001 in 2002 je združil ustaljene umetniške in postopkovne pristojnosti z izkušnjami pridobljenimi v mladosti, ko je bil kemijski tehnik v železarni na Ravnah na Koroškem. Na tej podlagi je uresničil niz krepkih in natančno proučenih fotografij. *Aglomeracija* spremeni raziskavo o bivši železarni na Jesenicah, ki je bila največji železarski kolos v Sloveniji, v nekak razglas, ki prižge žaromete na varstvo okolja in na posledice pretiranega industrijskega razvoja.

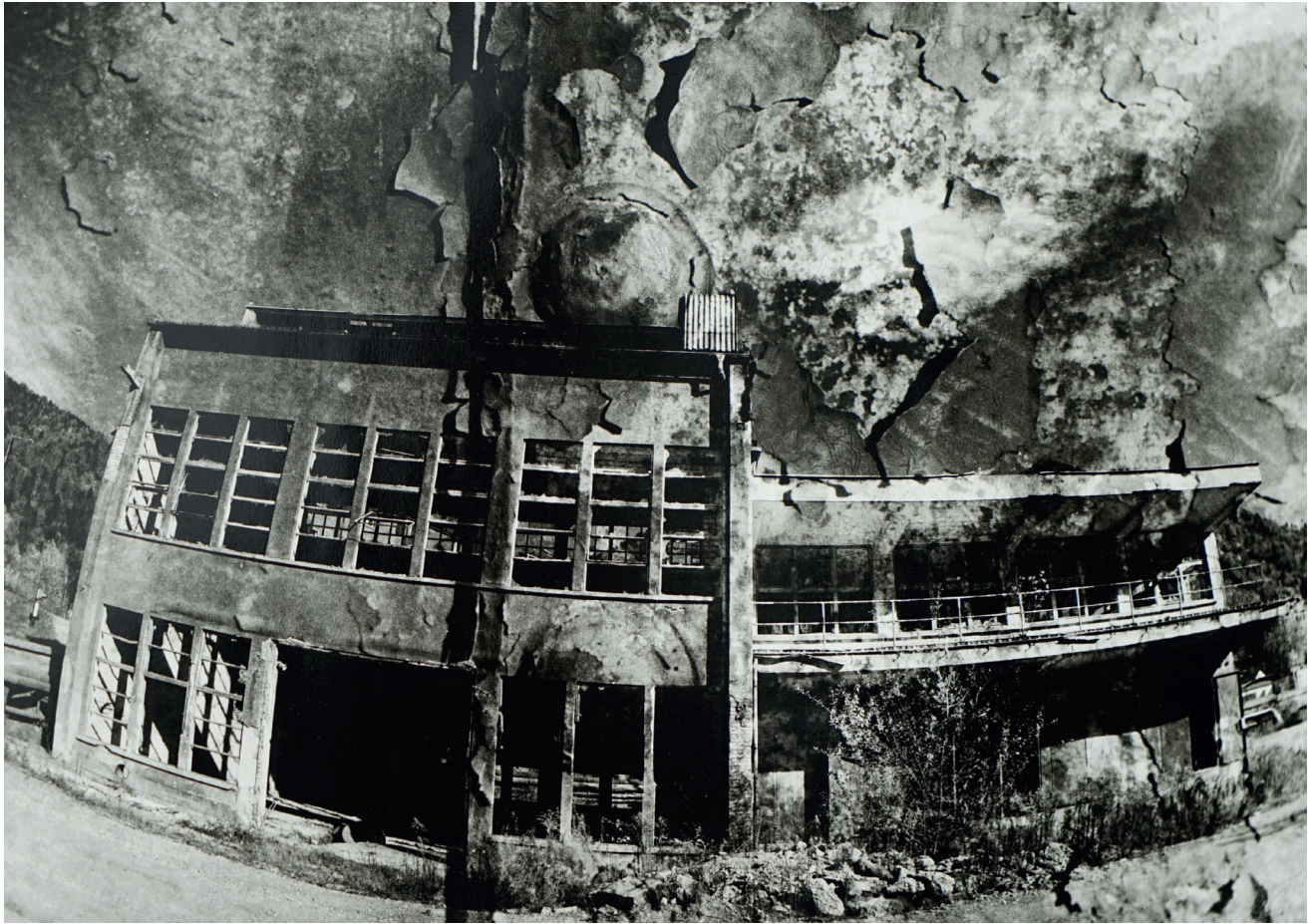
Mimo zgolj dokumentacijskih posnetkov fotograf išče izvirne izrazne oblike in se pri tem posluži dvojne osvetlitve, prekrivanja negativov in posebnih fotografskih rezov, da bi s tem podčrtal stanje zapuščenosti in propadlosti strukture. Odlučena barva na pločevini se spoji z industrijskimi arhitekturami. Težke kovice postanejo pikčasti odtisi vizuelne zgodbe, postanejo sonca in planeti, ko se strnišča ožgane njive pridružijo oblakom in se spojijo z nebom.

Obzorje ni več oporišče pomirjujočih koordinat, temveč se razblini med teksturami, bogatimi z referencami, in se porazgubi v ozadjih, kjer se brazgotine krajev silovito vtisnejo v podobe.

Stolpi in dimniki se predstavijo kot zapuščeni monoliti in se upogibajo pod širokokotno lečo objektivna in sledijo času, ki je izgubil svojo linearno prvino in izgleda, kot bi se s trpečo počasnostjo upognil sam vase.

V Korošinovem nizu se preteklost in sedanjost, opomini in spomini še zadnjikrat srečajo malo pred letom 2002, ko je bila *Aglomeracija* dokončno podrta. Na njenem mestu se sedaj bohoto sodoben trgovski center, nov simbol neke zastarelosti, ki ne prizadene samo stvari in zgradbe, temveč pronica globoko v družbene vrednote.





## JANEZ KOROŠIN Agglomerazione

C'è un tempo nella vita di ognuno in cui piccoli sedimenti di ricordi, come alghe portate dalla marea, si riversano sulla battigia del presente: istanti di esperienze trascorse e quasi perdute, avvenimenti e brevi impulsi di memoria fluttuano leggeri, apparentemente slegati, eppure bisognosi di attenzione. C'è chi allora stila bilanci sulla propria esistenza oppure chi si rifugia nel passato, ma coloro che nella vita hanno sempre seguito la strada della creatività colgono semplicemente l'occasione per realizzare nuovi progetti.

È il caso di Janez Korošin, classe 1935, fin da giovanissimo dedito alla fotografia, che tra il 2001 e il 2002 unisce alle consolidate competenze artistiche e procedurali le esperienze acquisite in gioventù come tecnico chimico presso una ferriera in Carinzia, così da realizzare una serie fotografica potente e visionaria.

"Agglomerazione" trasforma un'indagine sull'ex ferriera di Jesenice, che fu il maggiore centro metallurgico della Slovenia, in un manifesto che accende i riflettori sulla tutela dell'ambiente e sulle conseguenze di certi smodati sviluppi industriali.

Andando oltre le riprese meramente documentarie, il fotografo ricerca inedite modalità espressive avvalendosi di doppie esposizioni, di sovrapposizione dei negativi e di particolari tagli fotografici, per sottolineare lo stato di abbandono e il decadimento della struttura. La vernice scrostata di una lamiera si fonde con le architetture industriali, le pesanti borchie diventano la punteggiatura di un racconto visivo, si fanno soli e pianeti quando le stoppie del terreno riarso si uniscono alle nubi, amalgamandosi con il cielo.

L'orizzonte non è più il fulcro di rassicuranti coordinate, ma si annulla tra textures ricche di rimandi e si smarrisce entro campiture in cui le cicatrici dei luoghi si imprimono con forza nelle immagini.

Torri e ciminiere sono monoliti abbandonati che si curvano sotto la lente grandangolare, seguendo un tempo che ha perso la sua connotazione lineare e pare ripiegarsi su se stesso con dolente lentezza.

Nella serie di Korošin passato e presente, moniti e memorie si incontrano per un'ultima volta subito prima che, nel 2002, l'"Agglomerazione" sia definitivamente abbattuta. Al suo posto ora sorge un moderno centro commerciale, nuovo simbolo di un'obsolescenza che non colpisce solamente cose e manufatti, ma si insinua profondamente nei valori della società.





## SIMON KOVAČIČ

### Lithomorfosi

Izlet v naravo, k morski obali, ali bregovom rek ni za fotografa nikoli samo navaden sprehod, temveč priložnost za opazovanje izven običajnih okvirjev, da lahko potem s pritiskom na sprožilec sprostijo svoje ustvarjalne težnje in ponotranji to, kar večina ljudi ne zazna.

Steve Jobs, človek, ki se je spoznal na vizije, je dejal: *»Ustvarjalnost preprosto pomeni povezovanje stvari. Ko ustvarjalne ljudi vprašaš, kako so nekaj ustvarili, so v zadregi in se počutijo skoraj krive, kot da tega niso zares ustvarili, marveč so nekaj samo videli, šele čez čas pa jim je postalo vse jasno. To se jim je zgodilo, ker so bili sposobni povezati doživete izkušnje in jih prelitati v nove stvari«.*

Znati gledati, si predstavljati in predelati, so nekateri od korakov tistega ustvarjalnega procesa, ki je omogočil Simonu Kovačiču, da je preoblikoval »preproste« kamne v nekaj edinstvenega in drugačnega. Izven običajnih koordinat, ki po navadi opredeljujejo krajino, in osvobojeni spon zgolj racionalnih vizij, se skale in kamenčki, ponujeni svetlobi, preobrazijo: Pred našimi očmi se pojavijo planeti, ozvezdja in mikrokozmosi, spreminjajočih se oblik, v katerih toplo, božajoče sonce raztaplja prvotne neravnine. Spomin na starodavne peske se preliva v sinjkasto barvo povrhnjic in majhne razpoke so portali, ki obetajo neznane svetove.

Ko gledamo avtorjeve slike, se nam skoraj zdi, da je njihova kompozicijska geneza sad neke zelo osebne interpretacije *stone balancinga*, starodavnega postopka, ki se je v zadnjih letih povzpел do nekakšne meditacije. Izvirni postopek temelji na uravnoteženju kamnov in skal z osredotočenim in potrpežljivim koriščenjem gravitacijske sile, toda v našem primeru fotografu teh naravnih predmetov ni bilo treba fizično obdelati. Z lastnimi sposobnostmi opazovanja in tudi fantazije mu je uspelo prikazati stvaritve, v katerih je zunanja skladnost zgolj odsev notranje skladnosti, pridobljene - kot v zenovskih meditacijah - z osvoboditvijo najprej razuma in nato srca.







## SIMON KOVAČIČ Lithomorfosi

Un'escursione nella natura, in riva al mare o lungo i fiumi, per un fotografo non è mai una semplice passeggiata, ma l'occasione per osservare fuori dagli schemi per poi, attraverso lo scatto, assecondare l'impulso creativo e rielaborare, interiorizzandolo, ciò che di solito sfugge ai più.

Steve Jobs, uno che di visioni se ne intendeva, aveva detto che *“Creatività significa semplicemente collegare cose. Quando chiedi a persone creative come hanno fatto qualcosa, si sentono quasi in colpa perché non l'hanno fatto realmente, hanno solo visto qualcosa e, dopo un po', tutto gli è sembrato chiaro. Questo perché sono stati capaci di collegare le esperienze vissute e sintetizzarle in nuove cose.”*

Saper vedere, immaginare e rielaborare sono alcuni dei passi di quel processo creativo che ha permesso a Simon Kovačič di trasformare delle “semplici” pietre in qualcosa di unico e diverso. Al di fuori delle usuali coordinate che solitamente delimitano il paesaggio e liberi dalle pastoie di una visione meramente razionale, massi e ciottoli si offrono alla luce trasfigurandosi: ecco che sotto i nostri occhi appaiono pianeti, costellazioni e microcosmi, forme cangianti in cui le originarie asperità si stemperano sotto la calda carezza al sole. Il ricordo di sabbie antiche si sposa con epidermidi azzurrine, le piccole crepe sono portali che promettono mondi sconosciuti.

Osservando le immagini del fotografo, sembra quasi che la loro genesi compositiva sia frutto di una personalissima interpretazione di *stone balancing*, pratica dalle origine antichissime e da alcuni anni assunta a forma di meditazione. Il procedimento originale consiste nel porre in equilibrio pietre e massi di varie forme sfruttando, con concentrazione e pazienza, la forza di gravità, ma in questo caso il fotografo non ha avuto bisogno di intervenire fisicamente sugli oggetti naturali. Avvalendosi della propria capacità di osservare e quindi di fantasticare, è riuscito a presentare delle composizioni in cui l'armonia esteriore non è che il riflesso dell'armonia interiore, ottenuta - proprio come nelle meditazioni zen - liberando prima la mente e poi il cuore.







## DAMIR PILDEK Srebrni piksli

Khalil Gibran je nekoč dejal »vsak mlad človek se spomni na svojo prvo ljubezen in skuša ponovno ujeti tisti čuden trenutek, čigar spomin spremeni njegove najgloblje občutke in mu vcepi zadovoljstvo, ne glede na vso grenkobo njegove skrivnosti«. Kaj pa če prva ljubezen ne bi bila oseba, ampak nekaj prav tako izrazitega in privlačnega, kot analogna fotografija? Predstavljajmo si sedaj rosno mladega Damirja Pildka, ki si z navdušenjem svojih petnajstih let, iz raznih zavrženih in nato sestavljenih delov, izdelava povečevalnik, s katerim je opravil prve korake v temnici; sledimo mu še v naslednjih letih, ko ga je najstniško navdušenje popeljalo do včlanitve v Foto klub v Zagrebu, zatem pa do razstav svojih posnetkov v mednarodnih krogih.

Leta 1998, navdušen nad digitalno fotografijo, ustanovi in ureja spletno revijo *Photopixel*. Ko pa Hrvaški državni arhiv, s katerim sodeluje, prične z digitalizacijo starih dokumentov in tudi fotonegativov velikega formata, se, glej!, prva ljubezen ponovno pojavi na Damirjevih vratih. Nezadržan čar analogne fotografije ga prevzame do te mere, da ga ponovno popelje v temnico in ga sili, da se z izkušnostjo in navdušenjem posveti starim fotografskim tehnikam, kot je tintipija, cianotipija na steklu, kalitipija, slani papir in mnogo drugih.

Ob priložnosti 26. Fotosrečanja avtor ponudi niz portretov in triptihov, ki jih je uresničil s pomočjo ambrotipije in tintipije, tehnik z mokrim kolodijem, ki ga je razvil Američan James Ambrose Cutting leta 1854. Resnici na ljubo sta to tehniko nekaj let prej uveljavila Anglež Frederick Scott Archer in Francoz Gustave Le Gray, ki pa je nista patentirala. Pildkovi portreti na steklu presenečajo ne le po prefinjeni tehniki temveč tudi po empatiji, ki jo razvije s subjekti, v katerih se objektivu ponudijo oči kot oporni točki izostritve. Skozi vsak pogled, ki si utre pot med plemenito globino črnine in mehko gostoto svetlejših tonov, pronicne nekaj lastno doživetega: drobci nekdanjih zgodb in občutkov med sporočilnimi prebliski in prikrito nostalgijo se predajo lahkotnemu lebdenju in vstopijo v resonanco z onimi, ki znajo gledati in se prepustiti domišljiji.





## DAMIR PILDEK Pixel argentati

Khalil Gibran disse che *“ogni giovane ha memoria del suo primo amore e tenta di ricattare quello strano momento, il cui ricordo muta i suoi sentimenti più profondi e lo rende tanto felice, malgrado tutta l'amaressa del suo mistero”*. Ma, se il primo amore non fosse una persona ma qualcosa di altrettanto intenso e coinvolgente come la fotografia analogica? Immaginiamo ora un giovanissimo Damir Pildek che con l'entusiasmo dei suoi quindici anni realizza da sé, con vari pezzi recuperati e assemblati, un ingranditore con il quale inizia i primi passi in camera oscura; seguiamolo ancora attraverso gli anni, quando questa passione lo porterà a iscriversi al Foto Club di Zagabria e poi a esporre le proprie immagini in ambito internazionale.

Dal 1998 l'avvento della fotografia digitale lo appassiona al punto di scrivere e curare la rivista on-line Photopixel ma, quando L'Archivio di Stato croato, con cui collabora, inizia a digitalizzare oltre a vecchi documenti anche negativi di grande formato, ecco che il primo amore si affaccia nuovamente alla porta di Damir. Il fascino irresistibile della fotografia analogica lo riconquista al punto da condurlo nuovamente in camera oscura e lo spinge a dedicarsi con perizia ed entusiasmo ad antiche tecniche fotografiche quali la ferrotipia, la cianotipia su vetro, la callitipia, la carta salata e molte altre.

In occasione del XXVI Fotoincontro l'autore presenta una serie di ritratti realizzati attraverso l'ambrotipia e dei trittici in ferrotipia, tecniche al collodio umido brevettate dallo statunitense James Ambrose Cutting nel 1854, anche se solo pochi anni prima l'inglese Frederick Scott Archer e il francese Gustave Le Gray ne avevano messo a punto il procedimento, senza però registrarlo.

I ritratti su vetro di Pildek sorprendono oltre che per la raffinata tecnica, anche per l'empatia sviluppata con i soggetti, i cui occhi, fulcro della messa a fuoco, si offrono all'obiettivo. Ogni sguardo, facendosi strada tra la sublime profondità dei neri e la soffice densità dei toni più chiari, lascia trapelare qualcosa del proprio vissuto: frammenti di storie passate, piccoli grumi di emozioni tra lampi di assertività e velate nostalgie si librano leggeri ed entrano in risonanza con chi sa vedere, con chi è capace di immaginare.



## FOTOGRAFSKA SKUPINA PLANINSKEGA DRUŠTVA TOLMIN IZRAZNA ISKANJA

Člani Fotografske skupine Planinskega društva Tolmin, ki je bilo ustanovljeno leta 2008, vseskozi izjavljajo, da v fotografijah iščejo izpovedno moč, nekaj, kar ne pridobimo zgolj s posnemajočo uporabo kompozicijskih in matematičnih pravil, temveč gre za mešanico dejavnikov, ki povežejo analitične sposobnosti, izkušnje in zavzetost do tistih nedojemljivih potez, ki predstavljajo privlačnost Fotografije.

Vsak »škljoc« ima svojo genezo in svojo zgodbo: za vsak posnetek mora avtor doumeti, kako najbolje izkoristiti zmogljivost subjektov, poudariti njihov vidni naboj ter izbrati najbolj zgovorno barvo, svetlobne in vremenske pogoje ter končno podpreti povezave, ki slonijo na pogledih in kretnjah, ki jih vzpostavimo s posnetimi osebami.

Petdesetim še ne objavljenim fotografijam, ki so bile nalašč izbrane za goriško razstavo, res daje svojevrsten pečat prav ta izpovedna sila, kar je otipljiv dokaz zrelosti skupine in njene dolgoletne navdušenosti.

Na mnogih fotografijah je protagonist narava, z osebnimi nagibi in vizijami avtorjev ter različnimi izraznimi govoricami: **Simon Tulipan** se rad posveča zimskim izletom, ko sneg prekriva pokrajino in veter ustvarja čudovite ledene skulpture, ali ko se megla lomi v kosmiče, ki zastirajo gričevje. Tudi **Mario Dario Simaz** nam ponuja zasnežene vizije s poudarkom na skoraj čarobnih ozračjih, z vključitvijo samotnih popotnikov na beli preprogi; ponudi pa tudi portrete v živobarnih kostumih. Za **Miljka Lesjaka** je zimsko hribovje tudi čas športnih dejavnosti: postavi se v igro in se povzpne po strmih pobočjih do najvišje točke, kjer se oblaki srečajo s skalovjem in se poigrajo s svetlobnimi žarki. **Danilo Lesjak** ujame romantizem snega med drevjem ter barvnimi in geometričnimi kontrasti pokrajine; poleg tega izpriča svojo norčavo žilico v avtoportretu kot je Monna Lisa. Ujame tudi skupino pustarjev, v kateri se Kraljica Elizabeta »pomnoži« ter je oblečena v značilnih barvnih tailleurjih. Narava se ponudi **Ljubu Čibeju** s vso krajinsko lepoto: objektiv posname bistrost tekoče vode ter odkrije majhno skrito plažo pod ogromno odprtino jame. **Jana Čarga** posname svoj mladi subjekt pod vodo in ga ujame skozi tisočero majhnih mehurčkov, ki se bleščijo kot biseri. Vodnim tematikam se posveča tudi **Nevenka Benčik**, vendar se tokratna postavitev prenese iz morja v mirno mlako z žabami. **Darjo Lavrenčič** privlačijo majhni in značilni arhitektonski detajli: topli kromatizmi poudarijo stare okenske okvirje, deske, ki jih je čas razjedel, in ljubke gajbice za sajenje cvetja, kar nas popelje v pravljico in ponekod nadrealistično dimenzijo.



Nadrealističen naboj se pojavi tudi v podobah **Milene Brešan**. Poleg življenja v mestnem okolju jo njeno zanimanje do poulične fotografije popelje tudi v iskanje nenavadnih situacij. Fotografije s potovanj **Vlada Podgornika** nas popeljejo v daljne dežele, kjer je odnos človeka z naravo bolj neposreden in svetloba poseduje drugačno vibracijo; tam, na morski obali, fotograf ujame dve dekleti, ki v kričečih oblačilih pregledujeta notranjost vreče. **Miran Klinkon** predoči »skupinsko fotografijo« telet in nam ponudi makro posnetek elegantne bogomolke. Vsi posnetki zgovorno izkazujejo uspelo pot, ki jo je ubrala fotokupina in ki se, ne slučajno, s številnimi in dobro obiskanimi razstavami ter prisotnostmi na mednarodnih natečajih, ponaša z prestižnimi nagradami in priznanji.



Miljko Lesjak

## GRUPPO FOTOGRAFICO DELLA SOCIETÀ ALPINA DI TOLMIN RICERCHE ESPRESSIVE

I soci del Gruppo fotografico della Società alpina di Tolmin fondato nel 2008, hanno sempre dichiarato di ricercare nelle fotografie la forza espressiva, quel qualcosa che non si ottiene applicando pedissequamente regole compositive e matematiche, ma è dato da una commistione di fattori che uniscono capacità analitica, esperienza, passione a quei tratti imponderabili che rendono così affascinante la Fotografia.

Ogni scatto ha una sua genesi e una propria storia: per ogni immagine l'autore deve saper sfruttare al massimo le potenzialità dei soggetti, accentuarne l'impatto visivo scegliendo il colore più comunicativo, le condizioni di luce, quelle atmosferiche e assecondare infine il legame fatto di sguardi e di gesti che si instaura con le persone riprese.

Le cinquanta fotografie inedite, selezionate appositamente per l'esposizione goriziana, sono effettivamente caratterizzate da questa forza espressiva, segno tangibile della maturità raggiunta dal gruppo e della passione profusa negli anni.

La natura è protagonista di molte delle fotografie, declinata secondo le personali visioni e i diversi linguaggi espressivi: **Simon Tulipan** privilegia le escursioni invernali, quando la neve ammantava il paesaggio e il vento crea affascinanti sculture di ghiaccio o quando la nebbia si sfalda in fiocchi ovattati velando le alture. Anche **Mario Dario Simaz** ci offre delle visioni innevate, accentuando le atmosfere quasi incantate e inserendo nella coltre imbiancata solitari viandanti, ma propone anche dei ritratti in costume dagli accesi cromatismi.

Per **Miljko Lesjak** la montagna d'inverno è anche pratica sportiva: è mettersi in gioco e salire attraverso i ripidi pendii fino ad arrivare nel punto più alto, dove le nubi incontrano la roccia e giocano con i raggi di luce.

**Danilo Lesjak** coglie il romanticismo della neve tra gli alberi e i contrasti cromatici e geometrici del paesaggio, ma rivela la sua vena ironica nell'autoritratto come Monna Lisa o cogliendo un gruppo carnevalesco in cui la Regina Elisabetta si "moltiplica" indossando i suoi caratteristici e colorati tailleur.

La natura si offre a **Ljubo Čibej** con lo splendore dei suoi scenari: l'obiettivo riprende lo scorrere di un'acqua cristallina e rivela una piccola spiaggia nascosta sotto la maestosa apertura di una grotta.

**Jana Čarga** ritrae il suo giovane soggetto sott'acqua, cogliendolo attraverso una miriade di piccole bolle, luminose come perle.

Il tema acquatico è presente anche nelle immagini di **Nevenka Benčik**, ma questa volta l'ambientazione si sposta dal mare a un placido stagno popolato da rane.

**Darja Lavrenčič** è attirata da piccoli e caratteristici particolari architettonici: i caldi cromatismi fanno risaltare vecchi infissi, assi erose dal tempo e graziose fioriere, trasportandoci in una dimensione fiabesca e a tratti surreale.

Vena surreale che compare anche nelle immagini di **Milena Brešan**: il suo interesse verso la *street photography* la porta a cogliere, oltre a momenti di vita in città, anche situazioni inusuali. Le foto di viaggio di **Vlado Podgornik** ci trasportano in paesi lontani, dove il rapporto dell'uomo con la natura è più diretto e la luce possiede una diversa vibrazione; lì, in riva al mare, il fotografo coglie due ragazzine dai vestiti sgargianti mentre scrutano dentro a un sacco.

**Miran Klinkon** propone una "foto di gruppo" di alcuni vitelli e ci offre la macro ripresa di un'elegante mantide religiosa.

Tutte le immagini testimoniano i felici esiti del percorso intrapreso dal Gruppo che, non a caso, grazie alle numerose e apprezzate mostre e alla partecipazione a concorsi internazionali, può vantare prestigiosi premi e riconoscimenti.

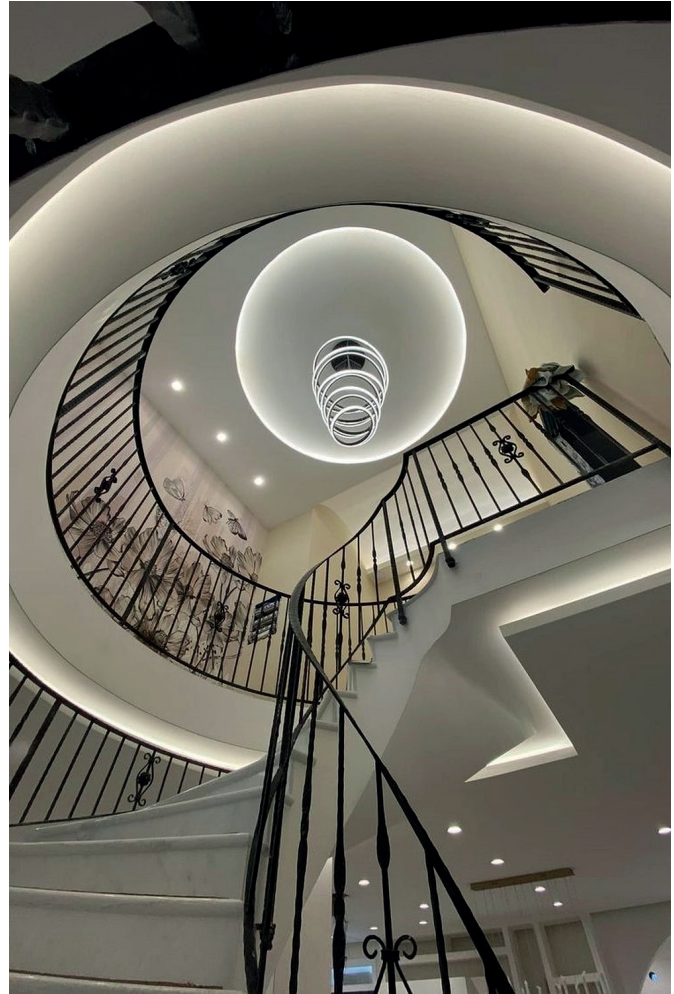


Miran Klinkon





Danilo Lesjak



Simon Tulipan





Darja Lavrenčič



Jana Čarga



Ljubo Čibej





Milena Brešan



Vlado Podgornik



Mario Dario Simaz



Nevenka Benčik



## ŽIVLJENJEPISI – BIOGRAFIE



**Arnaldo Agugiaro** (Grantorto, 1956); od vedno navdušen nad vizualno umetnostjo, je v 80. letih prejšnjega stoletja pristopil k fotografiji. Že na začetku se je odločil za črno-belo tehniko; bistvenega pomena je bilo srečanje s fotografoma in kritikoma Robertom Salbitanijem in Cristino Zelich. To srečanje ga je vodilo k obiskovanju različnih tečajev (Šola fotografije v naravi), kjer je poglobil svoj fotografski jezik in odkril številne izrazne možnosti, ki jih premore delo v temnici.

Naslednji pomemben korak v njegovi karieri je bilo obiskovanje Mednarodne šole za grafiko v Benetkah, zlasti tečaja ksilografije pri predavatelju Francu Vecchietu.

Leta 2021 je bil v Trevisu, v okviru razstave *Carta Carbone*, ki je bila posvečena Andreu Zanzottu, v sekciji *Paesaggio Passaggio*, nagrajen za fotografsko serijo *Lungofiume*. Leta 2022 je bil med finalistami nagrade Comisso v sekciji *Pejsaži* v Comissu.

Leta 2023 je prejel posebno omembo žirije v Trstu, v okviru nagrade *Scabar*, ki je sestavni del desete izvedbe festivala *Zeropixel*.

e-mail: [arnaldo.agu@alice.it](mailto:arnaldo.agu@alice.it) Fb: Arnaldo Agugiaro

**Arnaldo Agugiaro** (Grantorto, 1956); da sempre appassionato di arti visive si avvicina alla fotografia negli anni 80 del secolo scorso. Fin dagli inizi sceglie di utilizzare la tecnica del bianco e nero; fondamentale l'incontro con i fotografi e critici Roberto Salbitani e Cristina Zelich. Questo incontro lo porta a seguire vari corsi presso la "Scuola di Fotografia nella Natura" dove approfondisce il linguaggio fotografico e scopre le molteplici opportunità espressive racchiuse all'interno della camera oscura.

Ulteriore tappa importante per il suo percorso è stata la frequentazione della Scuola Internazionale di Grafica di Venezia, in particolare il corso di Xilografia con docente Franco Vecchiet.

Nel 2021, a Treviso nell'ambito della rassegna "Carta Carbone" dedicata ad Andrea Zanzotto, nella sezione "Paesaggio Passaggio" è stato premiato per la serie fotografica "Lungofiume". Nel 2022 è tra i finalisti al Premio Comisso nella sezione "I Paesaggi di Comisso".

Nel 2023 a Trieste nell'ambito del premio Scabar, parte integrante della decima edizione di Zeropixel, riceve la menzione speciale della Giuria.





foto: Andrej Nagode

**Janez Korošin** je bil rojen v Ljubljani 12. avgusta 1935, kjer se je tudi šolal. Po Tehniški srednji šoli se je leta 1951 zaposlil kot kemijski tehnik v železarni na Ravnah na Koroškem. S fotografijo se je začel ukvarjati s sedemnajstimi leti v Fotoamaterskem društvu / FK Ravne. Po vojaščini se je Korošin leta 1958 zaposlil v Spektroskopskem laboratoriju Instituta »Jožef Stefan« v Ljubljani. Tam je imel možnost za delo v fotografski temnici in spoznal ljubiteljskega fizika in fotoamaterja inž. Marjana Smerketa, ki ga je navdušil za razstavno fotografijo. Prijatelj, poklicni fotograf Vladimir Furlan in brat Franc Korošin sta ga vpeljala v FK Ljubljana leta 1966, ko je začel tudi razstavljati. Kot član FG Ljubljana – ŠOLT, kjer je vladalo posebno tekmovalno ozračje, se je postopoma oblikoval v samostojnega fotografa z lastnim, k dramatičnemu realizmu usmerjenim izrazom. Končno je preko članstva v Foto skupini

Moste od leta 2003 član FK Ljubljana.

Najpogosteje je snemal žanr, krajine, portrete in detajle, a tudi šport.

Sodeloval je na številnih natečajih, kjer je dobil nad 100 nagrad in priznanj ter razstavljaj na mnogih skupinskih in samostojnih razstavah doma in po svetu.

Objavljal je tudi v tiskanih medijih, kot so Delo, Foto-kino revija (Beograd), Kulturni poročevalec, Mladina / »M«, Naši razgledi in Tribuna.

Leta 1996 ga je Fotografska zveza Slovenije počastila s priznanjem Janeza Puharja za življenjsko delo v fotografiji. Fotozveza Jugoslavije mu je leta 1977 podelila naslov Mojster fotografije, leta 2000 pa je od mednarodnega fotografskega združenja FIAP dobil naziv »ekscelenca FIAP«. Leta 2015, ob njegovem 80. jubileju, je bila v Cankarjevem domu postavljena pregledna razstava njegovih del. Leta 2021 je ob 85 letnici imel pri Galeriji Photon razstavo Mestni obredi. Leta 2024 je izšla zajetna knjiga Janez Korošin: Ljudje in krajine. Črno bele fotografije 1960–2020 (MAO, Photon).

e-mail: [janez.korosin@gmail.com](mailto:janez.korosin@gmail.com) web: [www.instagram.com/janezkorosin](http://www.instagram.com/janezkorosin)

**Janez Korošin** è nato a Lubiana il 12 agosto 1935, dove ha frequentato la scuola. Dopo il diploma alla Scuola superiore Tecnica nel 1951 trovò lavoro come tecnico chimico presso la ferriera a Ravne in Carinzia. Ha iniziato a cimentarsi con la fotografia a diciassette anni al Circolo Fotoamatoriale / FK Ravne. Dopo il servizio militare, Korošin venne assunto nel 1958 presso il Laboratorio spettroscopico dell'Istituto "Jožef Stefan" di Lubiana. Lì ha avuto l'opportunità di lavorare in camera oscura ed ha conosciuto il fisico e fotografo amatoriale di Lubiana, l'ing. Marjan Smerket, che lo ha guidato alla fotografia espositiva.

L'amico, fotografo professionista, Vladimir Furlan e suo fratello Franc Korošin lo hanno presentato al FK Ljubljana nel 1966, quando ha iniziato anche ad esporre. Come socio della FG Ljubljana - ŠOLT, dove c'era una speciale atmosfera competitiva, si è gradualmente formato, divenendo un fotografo indipendente con la sua espressività orientata al realismo drammatico. Dopo un periodo al GF Moste è approdato dal 2003 al FK Ljubljana.

Prevalentemente si è dedicato alla fotografia di genere, al paesaggio, ai ritratti e foto di dettagli, ma anche allo sport. Ha partecipato a numerosi concorsi, vincendo oltre 100 premi e riconoscimenti, ed esponendo in numerose mostre collettive e personali in patria e nel mondo.

Ha pubblicato anche sulla carta stampata come Delo, Foto-kino revija (Belgrado), Kulturni poročevalec, Mladina / "M", Naši razgledi e Tribuna.

Nel 1996 l'Associazione fotografica slovena gli ha conferito il Premio Janez Puhar alla carriera fotografica. Nel 1977, l'Unione fotografica della Jugoslavia gli ha conferito il titolo di Maestro della fotografia e nel 2000 ha ricevuto dalla FIAP il titolo di "Eccellenza della FIAP". Nel 2015, in occasione del suo 80° anniversario, è stata allestita una mostra antologica al Cankarjev dom. Nel 2021, in occasione del suo 85° compleanno, ha portato in mostra "Rituali urbani" alla galleria Photon. Nel 2024 è stato pubblicato il libro Janez Korošin: Gente e paesaggi. Fotografie in bianco e nero 1960-2020 (MAO, Photon).



foto: Tanja Gorjan

**Simon Kovačič**, letnik 1954, se je s fotografijo srečal že v osnovni šoli in od takrat ga ta spremlja že celo življenje. Eden izmed mejnikov v njegovi karieri je bilo leto 1977, ko se je v srednji šoli vključil v Foto-kino klub Nova Gorica, kjer je svoje fotografsko znanje izpopolnjeval pod budnim očesom mojstra Milenka Pegana. V svojem zgodnjem obdobju se je v črno-beli tehniki ukvarjal z »life fotografijo«, slikal ljudi, staro arhitekturo, na diapozitivih pa detajle in razne abstraktne izseke in seveda naravo. Začel je sodelovati na fotografskih razstavah v nekdanji domovini Jugoslaviji in že takrat prejel nekaj nagrad, prvo mednarodno nagrado je prejel leta 2011. Z digitalno fotografijo se je srečal leta 2001, ko je kupil digitalni fotoparat in od takrat naprej se vse bolj posveča naravoslovni fotografiji. Privlači ga fotografiranje žuželk, ptic ter drugih živali, pa tudi pokrajine. V zadnjem obdobju se pri svojem fotografskem ustvarjanju vrača k uporabi starih analognih tehnik. Svoje fotografije je imel razstavljen na preko 300 fotografskih salonih ter zanje prejel preko 100 nagrad in priznanj. Svoja dela je javnosti pokazal na nekaj skupinskih ter na 16 samostojnih razstavah. Za fotografske dosežke mu je leta 2015 Fotografska zveza Slovenije podelila razstavljalški naziv »Kandidat za mojstra fotografije FZS«, leta 2016 je od Mednarodne zveze za fotografsko umetnost (FIAP) prejel naziv AFIAP (»artist FIAP«) ter leta 2018 naziv EFIAP (»excellence FIAP«), od leta 2022 pa nosi tudi naziv »Mojster fotografije FZS«. Je aktivni član Foto kluba Nova Gorica in Fotokluba »Skupna 75«.

e-mail: simon2.kovacic@gmail.com

**Simon Kovačič**, classe 1954, ha conosciuto la fotografia già alle elementari e da allora essa lo accompagna tutta la vita. Una delle pietre miliari della sua carriera è stato l'anno 1977, quando al liceo si è iscritto al Foto-kino klub di Nova Gorica, dove ha perfezionato le sue abilità fotografiche sotto l'occhio vigile del maestro Milenko Pegan. Nel suo primo periodo, utilizzando il bianconero, si dedicò alla street photography, fotografava persone, architettura antica, privilegiando le diapositive invece per le foto di dettagli e scorci astratti e, naturalmente, la natura. Ha iniziato a partecipare ai concorsi fotografici nell'allora patria Jugoslavia, vincendo già a quel tempo alcuni premi; nel 2011 ha ottenuto il suo primo premio internazionale. Si è avvicinato alla fotografia digitale nel 2001, quando ha acquistato una fotocamera digitale, e da allora si dedica sempre più assiduamente alla fotografia naturalistica. È attratto dalla fotografia di insetti, uccelli e altri animali, nonché dai paesaggi. Nell'ultimo periodo è tornato all'uso delle vecchie tecniche analogiche per la sua espressione creativa. Le sue foto sono state esposte in oltre 300 concorsi fotografici ed ha ricevuto oltre 100 premi e riconoscimenti. Il pubblico ha potuto ammirare le sue opere in diverse mostre collettive e 16 personali. Per i suoi successi fotografici l'Associazione fotografica slovena FZS gli ha conferito nel 2015 il titolo espositivo "Candidato Maestro della fotografia FZS", nel 2016 ha ricevuto dalla Federazione internazionale delle arti fotografiche (FIAP) il titolo AFIAP ("artista FIAP") e nel 2018 il titolo EFIAP ("eccellenza FIAP"), dal 2022 detiene anche il titolo "Maestro della fotografia FZS". È socio attivo del Fotoclub Nova Gorica e del Fotoclub "Skupina 75".



**Damir Pildek** se je rodil leta 1960 v Zagrebu. Kot petnajstletni deček je svoje črno-bele filme razvijal v improvizirani temnici in povečeval fotografije na doma izdelanem povečevalniku. Prve resne korake v fotografiji je naredil kot član Foto kluba Zagreb pred več kot štiridesetimi leti. Pogosto razstavlja v domovini in svetu. Po začetkih s filmsko in analogno fotografijo se začne novo obdobje digitalne fotografije, ko si leta 1998 nabavi svoj prvi digitalni fotoaparar in se od takrat intenzivno ukvarja s fotografijo. Leta 2001 je o tej

temi začel pisati za lastno veselje za tiskane medije in urejal svojo spletno revijo Photopixel. V Hrvaškem državnem arhivu sodeluje pri digitalizaciji starih dokumentov, filmov in negativov velikega formata. Ljubezen do analogne fotografije se je povrnila in rasla v vsakodnevnem stiku s fotografijami in steklenimi negativi 19. stoletja. Prenasičen z »digitalom« se obrne k stari analogni fototehniki. Pred osmimi leti je prenovil in opremil temnico za analogno fotografijo. Sestavil je svoj prvi fotoaparar ultra velikega formata (53 x 53 cm) in ponovno uživa v fotografiranju in razvijanju fotografij. Doslej se je preizkusil v tintipiji in ambrotipiji, cianotipiji na steklu, cianotipiji, kalitipiji, gumoilu, albumnu in slanem papirju. Čeprav ima avtor za seboj resen fotografski opus, o svojem delu vedno rad ponovi svoj življenjski postulat: »Koliko je še treba raziskati in narediti! «

e-mail: [damir@pildek.com](mailto:damir@pildek.com) web: [www.pildek.com](http://www.pildek.com)

**Damir Pildek** è nato a Zagabria nel 1960. Da ragazzo, a quindici anni, sviluppava le sue pellicole in bianco e nero in una camera oscura improvvisata e le stampava con un ingranditore anch'esso autocostruito. Ha cominciato a cimentarsi seriamente nella fotografia associandosi al Foto klub di Zagabria più di quarant'anni fa. Espone spesso in patria e nel mondo. Dopo gli inizi con la pellicola e la fotografia analogica, ha inizio un nuovo periodo, l'era della fotografia digitale, quando nel 1998 acquisisce la sua fotocamera digitale e da allora si dedica intensamente alla fotografia. Nel 2001 ha iniziato a scrivere sull'argomento per proprio piacere per la carta stampata e a curare la rivista online Photopixel. Presso l'Archivio di Stato croato inizia a collaborare alla digitalizzazione di vecchi documenti, filmati e negativi di grande formato. L'amore per la fotografia analogica è ritornato e cresciuto nel contatto quotidiano con fotografie e negativi su vetro del XIX secolo. Saturo del "digitale", si rivolge alle vecchie tecniche fotografiche analogiche. Otto anni fa ha ristrutturato e attrezzato una camera oscura per la fotografia analogica. Costruisce la sua prima fotocamera di ultra-grande formato (53x53 cm) e si diverte di nuovo a scattare e sviluppare. Finora si è cimentato con la ferrotipia e l'ambrotipia, la cianotipia su vetro, la cianotipia, la callitipia, il gumoil, l'albumina e la carta salata. Sebbene l'autore abbia alle spalle un serio opus fotografico, riguardo al suo lavoro gli piace sempre ripetere il suo postulato di vita: "Quanto resta ancora da esplorare e da fare!"



## Fotografska skupina Planinskega društva Tolmin

Fotografska skupina Planinskega društva Tolmin (PDT) vključuje fotografe iz Tolmina, Kobarida, Nove Gorice ter celo italijanskega Špetra. Pod okriljem pobudnice - predsednice PDT Milene Brešan in mentorja Rafaela Podobnika so že ob ustanovitvi leta 2008 sklenili, da bo njihovo vodilno merilo izrazna moč posnetka. Članice in člane odlikuje izjemna delavnost. Dokazujejo, da se lahko posname močne fotografije tudi v fotografsko neuporabljenih ali redko uporabljenih temah. Raznolika sestava njihovih razstav pritegne širok krog gledalcev. Slovensko izrazno fotografijo so obogatili z alpinizmom in gorskim reševanjem. Miljko Lesjak ter Danilo Lesjak sta v kratkem času osvojila odlikovanje EFIAP, Mario Dario Simaz pa kar EFIAP/b. Fotografska skupina PDT šteje 26 članic in članov. Od teh se jih na razstavi Izrazna iskanja predstavlja 11. Podarjajo nam 50 doslej nerazstavljenih povečav.

e-mail: [pdtolmin@gmail.com](mailto:pdtolmin@gmail.com) web: [www.pdtolmin.si](http://www.pdtolmin.si)



## **Gruppo fotografico della Società alpina Tolmin**

Il Gruppo fotografico della Società alpina Tolmin (PDT) accoglie fotografi provenienti da Tolmino, Caporetto, Nova Gorica e anche dalla città italiana di San Pietro al Natisone. Sotto gli auspici della promotrice, la presidente del PDT Milena Brešan e del mentore Rafael Podobnik, hanno deciso già al momento della fondazione nel 2008, che il criterio guida sarebbe stato la forza espressiva dell'immagine. I soci si distinguono per la loro laboriosità. Dimostrano che è possibile scattare fotografie di forte impatto anche su soggetti fotograficamente inconsueti o raramente fotografati. La varietà nella composizione delle loro mostre attira una vasta gamma di spettatori. Hanno arricchito la fotografia espressiva slovena con immagini dal mondo dell'alpinismo e del soccorso alpino. Miljko Lesjak e Danilo Lesjak hanno recentemente ottenuto il riconoscimento del titolo EFIAP, mentre Mario Dario Simaz addirittura l'EFIAP/b. Il gruppo fotografico PDT ha 26 soci. Di questi, 11 espongono alla mostra Izrazna iskanja – Ricerche espressive e ci offrono 50 stampe inedite.

## AVTORJI IN SKUPINE NA FOTOSREČANJIH

		JERNEJ HUMAR	SLO
		ERICH KUSS	A
		VILKO FAJT	I
		FOTOKLUB MARIBOR	SLO
1. FOTOSREČANJE – 1999			
SILVAN PITTOLI	I		
SERGIO CULOT	I	7. FOTOSREČANJE – 2005	
CLAUDIO VENIER	I	GUIDO CECERE	I
JURE KUŠTRIN	SLO	MARIA FINA INGALISO	I
TONE MLAKAR	SLO	SUSI KRAUTGARTNER	A
ALFA	I	VLADKO LOZIČ	HR
		RAFAEL PODOBNIK	SLO
2. FOTOSREČANJE – 2000		FOTOKLUB SKUPINA 75	I
KURT BATSCHEVSKI	A		
FRANC ČRV	SLO	8. FOTOSREČANJE – 2006	
BRANIMIR RITONJA	SLO	ARNALDO GRUNDNER	I
LIVIO PERCO	I	MITJA JUREN	I
PAOLO CARTAGINE	I	STOJAN KERBLER	SLO
EGON HRELJANOVIČ	HR	MILJENKO MAROTTI	HR
IL PRISMA	I	JANEZ PELKO	SLO
		F. DRUŠ. JANEZ PUHAR	SLO
3. FOTOSREČANJE – 2001			
JOSEF GATTERER	A	9. FOTOSREČANJE – 2007	
VIRGILIO GIURICIN	HR	MARKO BESLAČ	HR
BOGO ČERIN	SLO	ANDREA BOVO	I
CARLO LUCARELLI	I	MAURIZIO FRULLANI	I
ROBERTO KUSTERLE	I	ERNST KOSCHUCH	A
EZIO TURUS	I	IGOR PAHOR	I
SERGIO CULOT	I	JANEZ VLACHY	SLO
MARIA FINA INGALISO	I	GRUPPO POLASER	I
FOTOKLUB JESENICE	SLO		
4. FOTOSREČANJE – 2002		10. FOTOSREČANJE – 2008	
VALTER NANUT	I	ROBERTO AITA	I
VILJEM CIGOJ	SLO	BISERKO FERČEK	HR
OSKAR KAREL DOLENC	SLO	HERMAN PIVK	SLO
SILVIO CANINI	I	BORIS PRINČIČ	I
MANFRED M. PICHLER	A	PAUL DAVID REDFERN	I
LUBOMIR MAŠTERA	CZ	FOTOKLUB N.GORICA	SLO
FOTOKLUB ZAGREB	HR		
5. FOTOSREČANJE – 2003		11. FOTOSREČANJE – 2009	
EVGEN BAVČAR	SLO	DANIELE BARBAGLI	I
LORELLA COLONI	I	ANTONINO CANNIZZARO	I
CHRISTOPH GRILL	I	BLAŽ ERZETIČ	SLO
FLAVIO MOSETTI	I	NATASA RADOVIČ	HR
ANDREJ PERKO	SLO	IGOR SKORJANC	I
SERGIO SCABAR	I	NINA TODOROVIČ	SRB
VINKO ŠEBREK	HR	CIRCOLO FOT. PHOTO 88	I
3C CINEFOTOCLUB	I		
6. FOTOSREČANJE – 2004		12. FOTOSREČANJE – 2010	
ANTONIO ŽIVKOVIČ	SLO	JANA JOCIF	SLO
JOSIP VRANIČ	HR	ALEKSANDER NEDIĆ	HR
MARIA LETIZIA GABRIELE	I	DEJAN PAVLOVIČ	SRB
FABIO GIACUZZO	I	TIHOMIR PINTER	SLO
		LOREDANA PRINCIC	I
		STEFANO REIA	I
		ASS. CULT. FOTOGRAF. "FATUE"	I
		PAUL DAVID REDFERN	I
		GIUSEPPE ORSINI	I

MAURO PAVIOTTI	I	ELENA MELNYKOVA	I
FABIO RINALDI	I	SIMON ZAMAR	SLO
MARKO VOGRIČ	I	CIRCOLO FOTOGRAFICO FRIULANO	I
SILVAN PITTOLI	I		
DAMJAN VIDIC	SLO	19. FOTOSREČANJE – 2017	
SIMON ZAMAR	SLO	JANEZ BOGATAJ	SLO
ROBI JAKOMIN	I	GAETANO DE FAVERI	I
MIRAN VIŽINTIN	I	EMILIANO GRUSOVIN	I
DRUŠ. FOTOGRAFOV SVIT	SLO	VALENTINA IACCARINO	I
		SANDI GORKIČ	SLO
13. FOTOSREČANJE – 2011		F. DRUŠ. JANEZ PUHAR	SLO
FRANCESCO SAMBO	I		
GIANLUCA GROPPI	I	20. FOTOSREČANJE – 2018	
JASNA ŠAMARIN	SLO	FABIO BOLINELLI	I
PRIMOŽ BRECELJ	SLO	VASJA DOBERLET	SLO
ZOLTAN NAGY	HR	EVA PETRIČ	SLO
MARKO VOGRIČ	I	GIANCARLO RUPOLO	I
SHIMRIT MALUL	ISR	ROBERT STRAHINJIČ	SLO
ASS. CULT. MARGHERA FOTOGRAFIA I		SERGIO CULOT	SLO
		FOTOKLUB SKUPINA75	I
14. FOTOSREČANJE – 2012			
BORUT PETERLIN	SLO	21. FOTOSREČANJE – 2019	
FRANCESCA CRISTIN	I	BORIS GABERŠČIK	SLO
MASSIMO MARCHINI	I	ELEONORA OLEOTTO	ITA
RAJKO ŽBOGAR	SLO	DAMIJAN SEDEVČIČ	SLO
THOMAS ORTOLAN	I	REMO CAVEDALE	I
ENZO TEDESCHI	I	CIRCOLO FOTOGRAFICO PALMARINO I	
LA LOGGIA	I		
15. FOTOSREČANJE – 2013		22. FOTOSREČANJE – 2020	
JELENA BLAGOVIĆ	HR	ANDREJA PEKLAJ	SLO
MATEJ PELJHAN	SLO	ANDREJ FURLAN	SLO
TONE STOJKO	SLO	GIANCARLO TORRESANI	I
STEFANO TUBARO	I	SILVAN PITTOLI	I
GIOVANNI VIOLA	I	FOTOGRAFSKO DRUŠTVO VENO PILON SLO	
MIRAN VIŽINTIN	I		
FOTO KLUB KAMNIK	SLO	23. FOTOSREČANJE – 2021	
		SARA NUŠA GOLOB GRABNER	SLO
16. FOTOSREČANJE – 2014		ANNALISA MANSUTTI	I
WALTER CRISCUOLI	I	ROBERT SIRONI	HR
ARNE HODALIČ	SLO	LORELLA KLUN	I
DANIELE INDRIGO	I	FOTOKLUB LJUBLJANA	SLO
MAŠA KORES	SLO		
JURE KRAVANJA	SLO	24. FOTOSREČANJE – 2022	
FOTO CLUB ADRIA	I	DAVIDE DIONISIO	I
REMO CAVEDALE	I	MILAN MALOVRH	SLO
		MAJA ŠIVEC	SLO
17. FOTOSREČANJE – 2015		TAMARA PUC	SLO
MILENKO PEGAN	SLO	FOToclub LUCINICO	I
RAFAEL PODOBNIK	SLO		
MARIA FINA INGALISO	I	25. FOTOSREČANJE – 2023	
FOTOKLUB PROPORATIO DIVINA	SLO	MIROSLAV ARBUTINA-ARBE	HR
		DRAGO METLJAK	SLO
18. FOTOSREČANJE – 2016		CHIARA ZAGO	I
ŽIGA GRICNIK	SLO	LOREDANA PRINCIC	I
MIŠA KESKENOVIČ	SLO	FOTO KLUB ŽAREK SEŽANA	SLO
TANJA LAŽETIČ	SLO		



*uredil / a cura di*  
Marko Vogrič

*kritične note / testi critici di*  
Lorella Klun

*prevodi / traduzioni*  
Vili Prinčič, Marko Vogrič

*lektoriranje slov. / editing slov.*  
Ana Toroš

*sodelavci / collaboratori*  
Robert Strahinjič, Enzo Tedeschi, Silvan Pittoli

*platnica / copertina*  
Loredana Princic

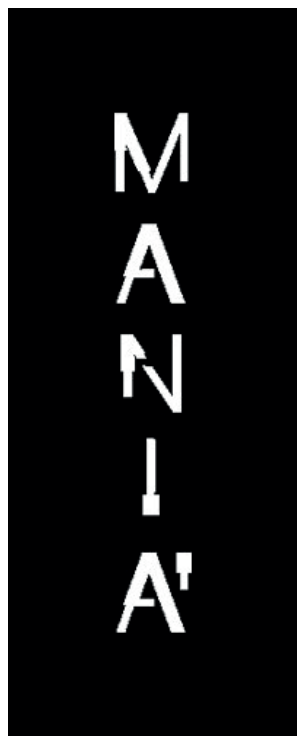
*grafično oblikovanje in prelom / progetto grafico e impaginazione*  
Igor Škorjanc

*založil / edito da*  
Kulturni dom Gorica  
ZSKD  
Fotoklub Skupina 75

CIP – Kataložni zapis o publikaciji  
Narodna in študijska knjižnica, Trst  
77.04(4)''21''(083.824)  
FOTOSREČANJE (26 ; 2024 ; Gorica)  
XXVI. fotosrečanje = [XXVI° foto]incontro : 5. oktober-19. oktober 2024, Kulturni dom Gorica /  
[uredil, a cura di Marko Vogrič ; kritične note, testi critici di Lorella Klun ; prevodi, traduzioni Vili  
Prinčič, Marko Vogrič]. - Gorica : Kulturni dom : ZSKD : Fotoklub Skupina 75, 2024  
COBISS.SI-ID 209076227

Informativni bilten Kulturnega doma Gorica  
Registrirano na Sodišču v Gorici dne 22.1.1990, št. 211  
Odgovoren: Igor Komel  
Bollettino informativo del Kulturni dom di Gorizia  
Registrato presso il Tribunale di Gorizia il 22.1.1990, n. 211  
Responsabile: Igor Komel

Gorica / Gorizia 2024



[www.maniawines.com](http://www.maniawines.com)

*oblikovanje in tisk*  
*grafica e stampa*  
**ideago** s.a.s.

[www.ideago.it](http://www.ideago.it)

pokrovitelj / patrocinio



v sodelovanju / in collaborazione



REGIONE AUTONOMA  
FRIULI VENEZIA GIULIA